**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Национальный исследовательский университет
"Высшая школа экономики"**

кафедра английского языка для гуманитарных дисциплин

Департамента иностранных языков

**Рабочая программа дисциплины «Английский язык»**

для образовательных программ «Юриспруденция»

направления подготовки 40.03.01Юриспруденция

уровень бакалавр

Разработчики программы

**Буримская Д.В**. – доцент кафедры английского языка для гуманитарных дисциплин Департамента иностранных языков. (dburimskaya@hse.ru).

**Парамонова Е.В**. – старший преподаватель кафедры английского языка для гуманитарных дисциплин Департамента иностранных языков. ([eparamonova@hse.ru](file:///C%3A%5CUsers%5C%D0%9C%D0%B0%D1%80%D0%B8%D1%8F%5CDesktop%5Ceparamonova%40hse.ru)).

Одобрена на заседании кафедры английского языка для гуманитарных дисциплин Департамента иностранных языков

«29» августа 2017г.

Зав. кафедрой: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_И. И. Чиронова

Программа согласована Департаментом иностранных языков «\_\_\_» 2017г.

 Руководитель департамента иностранных языков: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Е. Н. Соловова

Москва, 2017

*Настоящая программа не может быть использована другими подразделениями университета и другими вузами без разрешения подразделения-разработчика программы.*

# 1. Область применения и нормативные ссылки

Программа предназначена для студентов 2 курса НИУ ВШЭ, обучающихся по направлению профессиональной подготовки бакалавра «Юриспруденция». Программа составлена с учетом современных требований к формированию иноязычной коммуникативной и профессиональной компетенций у студентов неязыковых специальностей.

Программа разработана в соответствии с:

- Образовательным стандартом ГОБУ ВПО «ГУ-ВШЭ», в отношении которого установлена категория «Национального исследовательского университета» (протокол № 15 от 02.07.2010);

-Единым классификатором компетенций НИУ ВШЭ (http://www.hse.ru/studyspravka/ekk);

-Концепцией развития иноязычной коммуникативной профессиональной компетенции студентов в системе непрерывного образования НИУ ВШЭ 2015 г.

 - Положением об организации промежуточной аттестации и текущего контроля успеваемости студентов НИУ ВШЭ, утвержденному приказом НИУ ВШЭ от 19.08.2014 №6.18.1-01/1908-02).

# 2. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Английский язык» являются - реализовать на практике компетентностный подход в преподавании английского языка и сделать акцент на развитие презентативной, межличностной и интерпретативной коммуникативной компетенций, а также повышение исходного уровня владения иностранным языком необходимой для юридической деятельности на английском языке и для дальнейшего самообразования. Успешное освоение курса должно обеспечить возможность общения с деловыми зарубежными партнерами на профессиональные темы: переговоры, собеседование, ролевые игры: юрист – клиент, анализ конкретных учебных ситуаций (case-study), подготовка и проведение презентаций по пройденным темам.

# 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

|  |  |
| --- | --- |
| **Компетенции** | Компоненты, в формировании которых участвует данная дисциплина |
| **Универсальные компетенции (УК):** | *- способность использовать в познавательной и профессиональной деятельности базовые знания по английскому языку; способность приобретать новые знания, необходимые для формирования суждений по современным проблемам права;**- умение пользоваться научной, справочной, методической литературой по английскому языку; владение методами самостоятельной работы, направленной на совершенствование коммуникативной компетенции;**- способность и готовность работать самостоятельно;**- владение профессиональной общенаучной терминологией в области права; умение анализировать и сопоставлять существующие взгляды на изучаемые проблемы; умение конкретизировать тематику устных и письменных высказываний; знание теории языка и умение использовать полученные теоретические знания на практике; способность ясно, четко, последовательно и обоснованно излагать свою точку зрения по актуальным вопросам в рамках тематики, предусмотренной программой;* |
| **Специальные компетенции (СК):** | *- развитие умений и навыков во всех видах речевой деятельности (чтение, говорение, письмо, аудирование);* |
| **Системные компетенции (СК):** | *- способность к поиску, критическому анализу, обобщению и систематизации научной информации;* |
| **Профессиональные компетенции (ПК)**:-общепрофессиональные (ПК 1) | *- способность применять знания в области юриспруденции, сопоставительного изучения систем права (англо-саксонского и континентального);**- готовность руководствоваться принципами de factor и de jure;**- способность к самостоятельному использованию имеющихся и пополнению недостающих теоретических знаний в области права;* |
| - проектная деятельность (ПК 2) | *- владение основами реферирования и аннотирования научных исследований отечественных и зарубежных специалистов в различных сферах профессиональной деятельности;**- владение навыками и умениями самостоятельного исследования основных закономерностей и развития систем права;**- умение прогнозировать и выстраивать предпосылки развития юриспруденции в исследуемой области;**- формирование навыков критического мышления, аргументации, поиска путей самостоятельного решения поставленной коммуникативной и/или исследовательской задачи;* |

Интеграция и нелинейность содержания обучения иностранному языку во всех разделах Программы обеспечивает возможность ротации речевого и языкового материала, усиливает когнитивную составляющую обучения, использование LMS и EDX позволяет сместить акцент с аудиторных занятий с преобладанием репродуктивно-тренировочных заданий на учебную автономию.

# 4. Место дисциплины в структуре образовательной программы

# Настоящая дисциплина относится к новой модели Бакалавриата ОС НИУ ВШЭ и является дисциплиной по выбору; специальные требования к входным знаниям, умениям и компетенциям студента не предусматриваются. Общая трудоемкость: 3 зачетные единицы, 114 академических часов (52 академических часа практических занятий; 62академических часа самостоятельной работы)

# 5. Тематический план учебной дисциплины (ESP)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| № | Название раздела | Всего часов  | Аудиторные часы | Самостоя­тельная работа |
| 1. | **Employment Law.**Introduction to Employment Law. Contract of Employment. Types of Dismissal. | 34 | 16 | 18 |
| 2.  | **Contract Law.**Nature of Contracts. Importance of Contract Law. Classification of Contracts. Offer and acceptance. Performance, Breach and Discharge of Contracts. | 34 | 16 | 18 |
| 3 | **Экзамен** |  |  |  |
| 4. | **Intellectual Property: Copyright and Industrial Property. Tort Law.**Introduction to Intellectual Property (IP). Copyright and Fair Use. Industrial Property. The Nature of Torts. Intentional Torts. Negligence. | 46 | 20 | 26 |
| 5. | **Итого** | 114 | 52 | 62 |

# 6. Формы контроля знаний студентов

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | 1 | 2 | 3 | 4 |  |
| Промежу­точный | Экзамен |  |  + |  |  | письменный экзамен 80 мин. |

# 7. Критерии оценки знаний, навыков

# В рамках данной Программы рекомендуется использовать балльно рейтинговую систему контроля, которая способствует решению следующих задач: повышению уровня учебной автономии студентов; достижению максимальной прозрачности содержания курса, системы контроля и оценивания результатов его освоения; повышению объективности и эффективности промежуточного контроля по курсу.

Оценки по всем формам текущего контроля выставляются по 10-ти балльной шкале.

*Промежуточный контроль* проводится в виде письменного экзамена после второго модуля. Объектами контроля являются коммуникативная компетенция в области чтения аутентичных профессиональных текстов, уровень овладения профессиональной терминологией и особенностями грамматики присущих юридическим текстам.

Критерии оценивая всех заданий. (Приложение 1).

# 8. Содержание дисциплины

**Раздел 1 Employment Law 1 модуль (сентябрь – октябрь)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Наименование тем раздела** | **Практические занятия (семинары***)* | **Самостоятельная работа** |
| **1** | Introduction to Employment Law | 5 | 6 |
| **22** | Contract of Employment | 5 | 6 |
| **33** | Types of Dismissal | 6 | 6 |

**Планируемый результат: знать, уметь, владеть**:

* знать основные принципы создания и регулирования трудовых отношений в англоговорящих странах и РФ: наиболее распространенные формы трудовых договоров, основные условия трудового договора, виды и основания для увольнений;
* знать источники трудового права, преимущества трибуналов для разрешений споров между работодателем и работником; условия прекращения трудовых отношений;
* знать основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом и юридическом образовании (типы словарей, справочников, информационных сайтов и т.д.);
* знать методы и средства поиска, систематизации и обработки правовой информации;
* уметь воспринимать на слух и понимать основное содержание аутентичных, юридических текстов, относящихся к различным типам речи (диалог, лекция, презентации), а также выделять в них значимую/ запрашиваемую информацию;
* уметь понимать основное содержание аутентичных юридических текстов; выделять из них значимую/запрашиваемую информацию, уметь их анализировать и сравнивать;
* уметь начинать, вести/ поддерживать и заканчивать диалог-расспрос о причинах и условиях увольнения, диалог/обмен мнениями и диалог/собеседование о типах трудовых договорах, соблюдая нормы речевого этикета и используя юридическую терминологию; расспрашивать клиента и ответчика, задавать вопросы и отвечать на них, аргументированно доказывать свое мнение, просьбу, убеждать, отвечать на предложение собеседника (принимать предложения или отказ); презентации; уметь анализировать конкретные учебные ситуации (case study);
* уметь вести запись основных фактов (из аудио и видеотекстов и текстов для чтения), а также запись тезисов устного выступления (лекции, презентации) по изучаемой проблематике;
* владеть стратегиями восприятия, обобщения и анализа информации по заключению трудовых отношений с применением англо-саксонского права и российского, создание устных текстов (пересказ, переговоры, отчет, презентация);
* владеть приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой) с использованием справочной и учебной юридической литературы.

**Литература по разделу:**

Английский для юристов: учебник/ под общ. ред. И.И.Чироновой . – М.: «Юрайт», 2016.

Mooc.hse.ru “English for lawyers”, lms.hse.ru “ESP”, dpo.hse.ru “English for lawyers”.

**Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:**

<http://www.wipo.int/about-ip/en> <http://www.wipo.int/export/sites/www/freepublications/en/intproperty/450/wipo_pub_450.pdf>

<http://www.oercommons.org/courses/introducing-copyright/view>

[*http://cnx.org/contents/a3f72146-bf95-4860-8f01-0087fa9ad116@3*](http://cnx.org/contents/a3f72146-bf95-4860-8f01-0087fa9ad116%403)

**Раздел 2. ContractLaw – 2 модуль (ноябрь – декабрь)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Наименование тем раздела** | **Практические занятия****(семинары***)* | **Самостоятельная работа** |
| **1** | Nature of Contracts. Importance of Contract Law. | 4 | 4 |
| **22** | Classification of Contracts | 4 | 4 |
| **33** | Offer and Acceptance | 4 | 4 |
| **44** | Performance, Breach and Discharge of Contracts | 4 | 6 |

**Планируемый результат: знать, уметь, владеть.**

* знать основные юридические термины и выражения для понимания профессиональных текстов, контрактов, презентаций, лекций;
* знать методы и средства поиска, систематизации и обработки правовой информации;
* знать основную классификацию условий договора в англо-американской системе права;
* знать обстоятельства, исключающие ответственность при заключении договора;
* знать типовые договоры и образцы договоров;
* уметь воспринимать на слух и понимать основное содержание аутентичных, юридических текстов, относящихся к различным типам речи (диалог, лекция, презентации), а также выделять в них значимую/ запрашиваемую информацию.
* понимать основное содержание аутентичных юридических текстов; детально понимать все условия контракта и средств судебной защиты, выделять из них значимую/запрашиваемую информацию, уметь их анализировать и сравнивать.
* уметь проводить переговоры о заключении договора, соблюдая нормы речевого этикета и используя юридическую терминологию, аргументировано доказывать свое мнение, просьбу, убеждать, отвечать на предложение собеседника (принимать предложения или отказ);
* уметь вести запись основных фактов (из аудио или видеотекстов и текстов для чтения), а также запись тезисов устного выступления (лекции, презентации) по изучаемой проблематике;
* владеть стратегиями восприятия, обобщения и анализа информации по условиям контракта англо-саксонского права и российского, создание устных текстов (пересказ, переговоры);
* владеть навыками перифраза.
* владеть приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой) с использованием справочной и учебной юридической литературы.

**Литература по разделу:**

Английский для юристов: учебник/ под общ. ред. И.И.Чироновой . – М.: «Юрайт», 2016.

Mooc.hse.ru “English for lawyers”, lms.hse.ru “ESP”

**Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:** <http://www.wipo.int/about-ip/en>

<http://www.wipo.int/export/sites/www/freepublications/en/intproperty/450/wipo_pub_450.pdf>

<http://www.oercommons.org/courses/introducing-copyright/view>

[*http://cnx.org/contents/a3f72146-bf95-4860-8f01-0087fa9ad116@3*](http://cnx.org/contents/a3f72146-bf95-4860-8f01-0087fa9ad116%403)

**Раздел 3. Intellectual Property. Tort Law - 3 модуль (январь – март)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Наименование тем раздела** | **Практические занятия (семинары***)* | **Самостоятельная работа** |
| **1** | Introduction to Intellectual Property (IP) | 2 | 4 |
| **22** | Copyright and Fair Use | 4 | 4 |
| **33** | Industrial Property | 4 | 4 |
| **44** | The Nature of Torts | 2 | 4 |
| **55** | Intentional Torts | 4 | 4 |
| **66** | Negligence | 4 | 6 |

**Планируемый результат: знать, уметь, владеть.**

* знать основные юридические термины и выражения для понимания профессиональных текстов и презентаций, лекций по интеллектуальному праву и гражданским деликтам;
* знать методы и средства поиска, систематизации и обработки правовой информации;
* знать основную классификацию гражданских деликтов, их отличия от уголовных преступлений;
* знать обстоятельства, исключающие ответственность при оформлении патента;
* знать, что включает в себя интеллектуальная собственность, авторское право и патентное;
* уметь воспринимать на слух и понимать основное содержание аутентичных, юридических текстов, относящихся к различным типам речи (диалог, лекция, презентации), а также выделять в них значимую/ запрашиваемую информацию.
* понимать основное содержание аутентичных юридических текстов; детально понимать все условия для оформления патента, выделять из них значимую/запрашиваемую информацию, уметь их анализировать и сравнивать.
* уметь вести запись основных фактов (из аудио или видеотекстов и текстов для чтения), а также запись тезисов устного выступления (лекции, презентации) по изучаемой проблематике;
* владеть стратегиями восприятия, обобщения и анализа информации по условиям контракта англо-саксонского права и российского, создание устных текстов (пересказ, переговоры);
* владеть навыками перифраза.
* владеть приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой) с использованием справочной и учебной юридической литературы.

**Литература по разделу:**

Английский для юристов: учебник/ под общ. ред. И.И.Чироновой . – М.: «Юрайт», 2016.

Mooc.hse.ru “English for lawyers”, lms.hse.ru “ESP”

**Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:**

<http://www.wipo.int/about-ip/en> <http://www.wipo.int/export/sites/www/freepublications/en/intproperty/450/wipo_pub_450.pdf>

<http://www.oercommons.org/courses/introducing-copyright/view>

[*http://cnx.org/contents/a3f72146-bf95-4860-8f01-0087fa9ad116@3*](http://cnx.org/contents/a3f72146-bf95-4860-8f01-0087fa9ad116%403)

# 9 Образовательные технологии

Выбор образовательных технологий для достижения целей и решения задач, поставленных в рамках учебной дисциплины «Английский язык» для образовательных программ «Юриспруденция», обусловлен современными требованиями к формированию иноязычной коммуникативной и профессиональной компетенций у студентов неязыковых специальностей. Специфика дисциплины определяет необходимость более широко использовать новые образовательные технологии, наряду с традиционными методами, направленными на формирование базовых навыков практической деятельности с использованием преимущественно фронтальных форм работы.

При обучении английскому языку используются следующие образовательные технологии:

* Технология коммуникативного обучения направлена на формирование коммуникативной компетентности студентов, которая является базовой, необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации (работа с аутентичными текстами и юридической литературой и/или другими источниками, семинар-диспут, ролевые игры, разбор кейсов, дискуссии и дебаты).
* Технология дифференцированного обучения предполагает осуществление познавательной деятельности студентов с учётом их индивидуальных способностей, возможностей и интересов для реализации их творческого потенциала. Создание и использование диагностических тестов является неотъемлемой частью данной технологии.
* Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) расширяют рамки образовательного процесса, повышая его практическую направленность, способствуют интенсификации самостоятельной работы учащихся и повышению познавательной активности. Это предоставляет широкие возможности для поиска информации, разработки проектов, ведения научных исследований; позволяет эффективно дополнить процесс обучения языку на всех уровнях; предназначено как для аудиторной, так и самостоятельной работы студентов и направлено на развитие грамматических и лексических навыков.
* Технология индивидуализации обучения помогает реализовывать личностно-ориентированный подход, учитывая индивидуальные особенности и потребности студентов.
* Технология тестирования используется для контроля уровня усвоения лексических, грамматических знаний в рамках модуля на определённом этапе обучения. Осуществление контроля с использованием технологии тестирования соответствует требованиям всех международных экзаменов по английскому языку. Кроме того, данная технология позволяет преподавателю выявить и систематизировать аспекты, требующие дополнительной проработки.
* Проектная технология ориентирована на моделирование социального взаимодействия студентов с целью решения задачи, которая определяется в рамках их профессиональной подготовки, выделяя ту или иную предметную область. Использование данной технологии способствует реализации междисциплинарного характера компетенций, формирующихся в процессе обучения английскому языку (устные презентации на заданные темы и о результатах сравнительного анализа изучаемых правовых систем, сопровождаемые слайдами в программах Microsoft PowerPoint, Prezi или GoogleДокументы).
* Технология обучения в сотрудничестве реализует идею взаимного обучения, осуществляя как индивидуальную, так и коллективную ответственность за решение учебных задач (работа в группах для проведения дебатов и круглого стола).
* Технология развития критического мышления способствует формированию разносторонней личности, способной критически относиться к информации, умению отбирать информацию для решения поставленной задачи (анализ рекомендованных научных текстов и статей; подготовка сообщений с использованием рекомендованной преподавателем и самостоятельно найденной литературы).
* Научно-исследовательские технологии - поиск нужной информации в иноязычных источниках, по ключевым словам, тематическим рубрикам и сайтам, справочным изданиям; систематизация, анализ, сравнение, синтез.

**10 Оценочные средства для текущего контроля и аттестации студента**

В рамках данной Программы рекомендуется использовать балльнорейтинговую систему контроля, которая способствует решению следующих задач:

* повышению уровня учебной автономии студентов;
* достижению максимальной прозрачности содержания курса, системы контроля и оценивания результатов его освоения;
* усилению ответственности студентов и преподавателей за результаты учебного труда на протяжении всего курса обучения;
* повышению объективности и эффективности промежуточного и завершающего контроля по курсу.

Данная система предполагает:

* систематичность контрольных срезов на протяжении всего курса;
* обязательную отчетность каждого студента за освоение каждого учебного модуля в срок, предусмотренный учебным планом;
* регулярность работы каждого студента, формирование ответственности и системности в работе.

Критерии оценивая всех заданий. (Приложение 1).

## 10.1 Оценочные средства для оценки качества освоения дисциплины в ходе текущего контроля

Текущий контроль осуществляется в течение семестра в устной и письменной форме в виде тестов, диктантов, устных опросов и проектов, презентаций и деловой переписки; в интерактивных системах (edX и LMS).

## 10.2 Примеры заданий промежуточной аттестации

Промежуточный контроль проводится в виде **письменного экзамена** после второго модуля. Объектами контроля являются коммуникативная компетенция в области чтения аутентичных профессиональных текстов, уровень овладения профессиональной терминологией и особенностями грамматики присущих юридическим текстам.

**Примеры вопросов и заданий для письменного экзамена по дисциплине**

*(вариации возможны в рамках типовых заданий по всем видам деятельности, которые проделываются в рамках курса):*

**Task I Agree or disagree with the following statements that are related to what you have studied.**

1. Criminal law deals with wrongs harmful to people and society as a whole.

2. A breach of criminal law results in compensating for the victim’s loss.

3. Criminal law prescribes punishment for convicted offenders.

4. In a civil proceeding the injured party wants punishment to be imposed on the offender.

5. Criminal law regulates the relationship between individuals who are in dispute with each other.

6. The parties bringing criminal and civil actions are the same.

**Task II Find the appropriate terms for the following definitions.**

|  |
| --- |
| 1. revocable written agreement by an authority or proprietor not to assert his or her right to prevent another party from engaging in certain activity
 |
| 2. an exchange, esp. as a compromise |
| 3. a personal tax, usually progressive, levied on annual income subject to certain deductions |
| 4. wealth available for or capable of use in the production of further wealth |
| 5. situation where a country levies tax on an income that has already been taxed in the same or another country |
| 6. a declaration of personal income made annually to the tax authorities and used as a basis for assessing an individual's liability for tax |

**Task III Use of English.**

**a) For each gap, choose the correct alternative: answer A, B, C or D.**

**e.g.** In legal proceedings **(1)** \_\_\_\_\_\_\_\_ out of carriage under this Convention, the plaintiff may bring an action in any court or tribunal.

 **A.** arising **B.** appearing **C.** occurring **D.** proceeding

**b) Complete these sentences using the correct form of the words in brackets.**

**e.g.** The term *all disputes* encompasses all types of \_\_\_\_\_\_\_\_, without \_\_\_\_\_\_\_\_. (controversial; except)

# 11 Порядок формирования оценок по дисциплине

**11.1**Промежуточная аттестация проводится по окончанию 2 модуля. Результирующая оценка за 1-2 модули рассчитывается следующим образом:

***О промежуточнаяI* =*m1\*О накопленная Iэтапа +m2\*О промежуточный экзамен***

Где ***m1=0,7***

 ***m2=0, 3***

***О накопленнаяI этапа*** учитывает результаты студента по текущему контролю следующим образом:

**О *накопленнаяI этапа* = *k1\*Oпрезентации + k2\* Оаудитор. + k3\* Осам.работа***

Где ***k1=0,2***

 ***k2 =0,4***

 ***k3 =0,4***

***О аудиторная*** – Преподаватель оценивает работу студентов на занятиях: активность в диалогах, ролевых играх, дискуссиях, дебатах, обсуждениях презентаций, правильные ответы при опросе и при выполнении тестовых заданий различного типа. Оценки за работу на занятиях преподаватель выставляет в рабочую ведомость. Оценка по 10-ти балльной шкале за работу на занятиях определяется перед промежуточным или итоговым контролем.

***Осам*.*работа***– Преподаватель оценивает самостоятельную работу студентов: правильность выполнения заданий в онлайн системах LMS и/или edX; домашних работ, задания для которых даны на занятиях; полнота освещения темы, которую студент готовит для дискуссии, дебатов, круглого стола и презентации. Оценки за самостоятельную работу студента преподаватель выставляет в рабочую ведомость. Оценка по 10-ти балльной шкале за самостоятельную работу определяется перед промежуточным или завершающим контролем.

**11.2** Накопленная оценка по данному курсу рассчитывается следующим образом (по окончанию 3 модуля):

***О накопленная завершающая = n\*О промежуточная 1+ n\*О накопленнаяII этапа***

Где ***n*=*0,5***

***О накопленная II этапа*** учитывает результаты студента по текущему контролю по следующей формуле:

**О *накопленнаяII этапа* = k1\**Oпрезентации* + *k2\* Оаудитор. + k3\* Осам.работа***

Где ***k1 = 0,2***

 ***k2 =0, 4***

 ***k3 =0, 4***

Способ округления результирующей оценки по учебной дисциплине: арифметический, в пользу студента.

# 12 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

## 12.1 Базовый учебник

Английский для юристов: учебник/ под общ. ред. И.И.Чироновой . – М.: «Юрайт», 2016.

## 12.2Дополнительная литература

Brieger, N. (2003). *Test your Professional English: Law*. Pearson Education Limited.

Day, J. Krois-Lindner, A. (2008). *Introduction to International Legal English. A course for classroom or self-study use*. Teacher’s Book. CUP.

Krois-Lindner, A., Firth, J. & Translegal. (2008). *Introduction to International Legal English. A course for classroom or self-study use*. CUP.

McKay, W. R., Charlton H. E. (2005). *Legal English. How to Understand and Master the Language of Law.* Pearson Education Limited.

Rice, S., Brown, G. D. (2007). *Professional English in Use.* Law. CUP.

**12.3 Интернет ресурсы**

<http://www.wipo.int/about-ip/en> <http://www.wipo.int/export/sites/www/freepublications/en/intproperty/450/wipo_pub_450.pdf>

<http://www.oercommons.org/courses/introducing-copyright/view>

[*http://cnx.org/contents/a3f72146-bf95-4860-8f01-0087fa9ad116@3*](http://cnx.org/contents/a3f72146-bf95-4860-8f01-0087fa9ad116%403)

[*https://www.gov.uk/*](https://www.gov.uk/)

## 12.4 Справочники, словари, энциклопедии

JonathanWallis, SusanE. Wild. (2006). Webster’sNewWorldLawDictionary

<http://law.yourdictionary.com>[Электронныйресурс]

<http://definitions.uslegal.com>[Электронный ресурс]

## 12.5 Дистанционная поддержка дисциплины

Онлайн курсы в системах LMS и/или edX

*Приложение 1*

**Критерии устного сообщения**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **0** | **1** | **2** | **3** |
| **Употребление терминологии**  | Коммуникативная задача выполнена без использования терминологии | Коммуникативная задача выполнена при использовании терминологии до 30% | Коммуникативная задача выполнена при использовании терминологии до 65% | Коммуникативная задача выполнена при использовании терминологии до 100% |
| **Логичность построения высказывания** | Структура высказывания отсутствует (определения и примеры, аргументы) | есть структура высказывания с одним или несколько определением, без аргументов и примеров | есть структура высказывания со всеми определениями, без аргументов и примеров | есть структура высказывания со всеми определениями и аргументами, а также приведены примеры |
| **Грамматические и фонетические ошибки** | Допущено много (свыше 7) грамматических и фонетических ошибок | Допущено до 5-7 грамматических и фонетических ошибок | Допущено до 2-4 грамматических и фонетических ошибок | Практически нет грамматических и фонетических ошибок |
| **Структура предложений**  |  | Структура всех предложений верна, используются сложные предложения |  |  |

**Критерии оценивания презентации**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Баллы** | **Решение****коммуникативной задачи** | **Организация****высказывания** | **Языковое оформление высказывания** |
| **4** | Коммуникативная задача выполнена полностью: содержание отражает детальное исследование темы, использованы дополнительные источники информации; отражены все ключевые вопросы по теме; основные идеи подкреплены яркими и запоминающимися примерами/доказательствами из юридической практики соответствующих правовых систем. | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **3** | Коммуникативная задача выполнена: содержание адекватно заданной теме, вопрос изучен надлежащим образом, но нет дополнительной информации или недостаточно примеров для иллюстрации высказывания. | Все требования полностью соблюдены: представиться, обозначить тему, четко и лаконично рассказать основную часть, надлежащее заключение. Высказывание логично и имеет завершенный характер. Средства логической связи используются правильно.Оригинальность подачи материала с использованием всех возможных способов и средств (например, PowerPoint). Почти 95% зрительного контакта с аудиторией. Четкие логически верные ответы на вопросы аудитории. Требования к времени подачи полностью соблюдены. | Обоснованное использование разнообразной лексики, юридической терминологии, применение сложных грамматических структур, безличных конструкций. Нет ошибок в употреблении грамматики, лексики и фонетическом оформлении высказывания. Соблюдается стиль академической презентации. |
| **2** | Коммуникативная задача выполнена не полностью: два аспекта не раскрыты или раскрыты неполно. Отсутствуют примеры или пояснения к представленной информации. | Высказывание в основном логично и имеет достаточно завершенный характер, но отсутствует вступительная и/или заключительная фраза. Средства логической связи используются недостаточно. Сложно удерживать внимание аудитории; часто смотрит в записи. Есть трудности с ответами на некоторые вопросы аудитории. Визуальные средства формальные и не привлекают внимание аудитории и/или оформление скудное или ненадлежащего вида. Нарушаются требования к времени подачи презентации | Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания в основном соответствуют поставленной задаче. Допускаются не более 4-х лексико-грамматических ошибок (из них не более двух грубых) и/или не более 4-х фонетических ошибок (из них не более двух грубых). Есть ошибки в употреблении терминологии; применяются простые грамматические структуры. Ошибки затрудняют понимание.Есть нарушения стиля академической презентации. |
| **1** | Коммуникативная задача не была выполнена или была выполнена менее чем на 50 %. | Высказывание нелогично и/или не имеет завершенного характера; вступление и заключение отсутствуют. Средства логической связи практически не используются.Нет контакта с аудиторией, выступающий практически читает текст своей презентации. Требование к времени подачи презентации полностью не соблюдаются. |  |
| **0** | Презентация не состоялась по причине отсутствия студента или отказа от выступления с презентацией. | Презентация не состоялась по причине отсутствия студента или отказа от выступления с презентацией. | Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок.**ИЛИ** …Презентация не состоялась по причине отсутствия студента или отказа от выступления с презентацией. |

***Примечание*:** При получении *0 баллов* по критерию «Решение коммуникативной задачи» все задание оценивается в *0 баллов*.

**Критерии оценивания письменных работ**

Финальная оценка рассчитывается как среднеарифметическая всех 4 оценок.

**1. Коммуникативная задача (соответствие эссе теме, степень выполнения поставленного задания, четкость представления позиции/позиций по данному вопросу, точность и релевантность аргументации).**

**10** - все части задания достаточно подробно освещены; представлено понимание всех релевантных вопросов/проблем; представлена исчерпывающая и убедительная аргументация, представлены релевантные и достоверные доказательства.

**8** - выполнена основная часть задания, представлена четкая позиция на проблему и аргументация.

**6** - задание выполнено не полностью (около 50%)

**4**- задание выполнено частично (на 40-30%)

**2**- задание выполнено на низком уровне (на 25% и менее)

**1**- недостаточно материала для оценки

**2. Структура текста и его смысловая логичность**

**10** - текст представляет собой единое целое по смыслу. Умело использованы связующие элементы. Правильное и четкое разделение на абзацы.

**8** - правильно организованный текст, абзацы логически разделены, все виды логического связывания текста правильно использованы.

**6**- значительные ошибки в структуре/построении текста его связности.

**4**- неправильная организация текста. Отсутствие логики построения текста. Отсутствие связующих элементов.

**2**- совершенно неправильная организация текста. Ошибки в связности текста искажают его смысл.

**3. Соответствие уровня и стиля текста**

**10** - стиль соответствует заданию. Умело используется разнообразный словарный запас (включая фразеологические и идиоматические обороты), тем не менее, текст не выглядит вычурным или перегруженным. Стиль текста естественен.

**8** - используется соответствующий стиль. Разнообразный вокабуляр точно передает смысл высказывания.

**6** - в целом соответствующий стиль. Используется достаточно разнообразная лексика.

**4** - есть ошибки в использовании стиля текста, ограниченный словарный запас

**2**- очень ограниченный словарный запас, набор используемых синтаксических конструкций значительно ограничен.

**4. Грамотность**

* грамматическая ошибка - **0.5** балла
* неправильный порядок слов (за исключением порядка слов в вопросах, что считается грамматической ошибкой) - **0.3**
* ошибка в использовании предлога - **0.3**
* ошибка в использовании артикля - **0.2**
* лексическая ошибка - **0.3**
* неразборчиво написанное слово - **0.3**
* орфографическая ошибка - **0.2**
* пунктуационная ошибка - **0.2**

**Плагиат - 0**